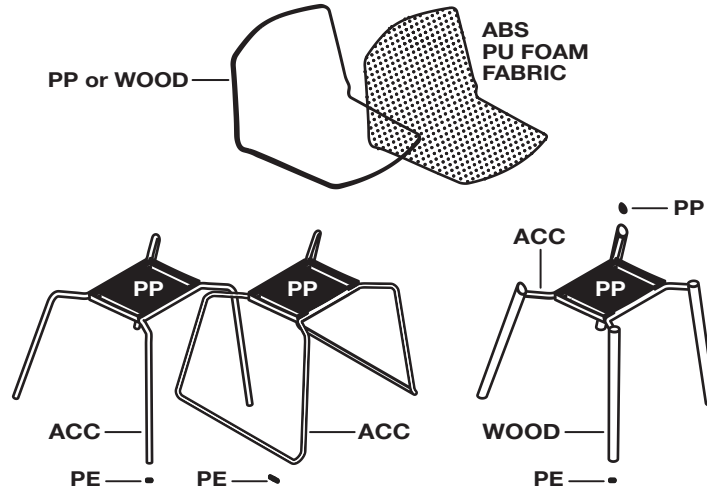


PATENT PENDING

KRISTALIA®

www.kristalia.it MADE IN ITALY



FRANÇAIS

DÉNOMINATION COMMERCIALE . Système de chaises en plastique/bois/acier. Ce produit peut également être utilisé à l'extérieur (uniquement dans sa version avec structure en acier laqué et coque en polypropylène). Utilisation dans des habitations privées et dans des collectivités tels que l'hôtellerie, les restaurants, des salles réunion, etc... Le présent article a passé avec succès une série de tests correspondants aux normes UNI EN 16139. Rev. 00 du 13/05/14.

MATÉRIAUX EMPLOYÉS . **Coque**: soit en plastique polypropylène soit en bois multiplis galbé. **Structure**: soit métallique en acier chromé brillant ou laqué soit avec des pieds en bois massif. **Protection sous-assise**: en plastique polypropylène. **Patins**: en plastique polyéthylène. **Revêtement garni (en option)**: garniture en mousse de polyuréthane sur support ABS, revêtement tissu.

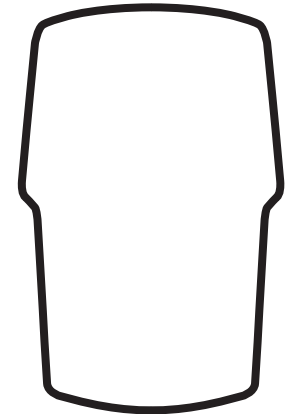
ENTRETIEN . **Surfaces en plastique et en métal**: ne pas utiliser de produits agressifs. Eviter de frotter sur la surface laquée. Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser des produits détergents neutres dilués dans de l'eau.

Surfaces en bois: les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution eau-savon neutre, puis essuyer immédiatement avec un chiffon doux sec. Ne pas utiliser de produits acides, solvants ou abrasifs. Au fil du temps, il est naturel que la couleur du bois varie, notamment sur les parties exposées directement à la lumière solaire dont la couleur peut être sensiblement altérée. **Revêtement en tissu Kvadrat®**: pour l'entretien ordinaire, passer l'aspirateur avec une embouchure appropriée afin d'éviter la formation de bouloches. En présence de taches légères, nettoyer à l'aide d'un chiffon blanc, doux et propre, imbibé d'une solution tiède eau-détergent neutre. Pour les taches d'huile, utiliser un détachant sec. Attention: les taches de café, thé, vin et fruits deviennent permanentes si on ne les nettoie pas immédiatement.

Utilisation à l'extérieur OUTDOOR: veiller à ne pas laisser stagner de l'eau sur les assises.

FINITIONS . Il est possible que de légères différences de tonalité résultent entre différents éléments; par ailleurs si l'on achète des articles à des moments différents, ceux-ci peuvent présenter des tonalités ou des couleurs différentes dues soit au temps qui s'est écoulé soit à des facteurs climatiques ou naturels. Les différences de coloris sus-citées ne peuvent en aucun cas justifier une réclamation et/ou un retour de marchandise.

La garantie ne couvre ni les dommages dus à un usage impropre du produit ni les dommages de transport.



RAMA

design

RAMOS-BASSOLS

ITALIANO

PRODUTTORE . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy
Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

DENOMINAZIONE MERCEOLOGICA . Sistema di sedute in plastica/legno/acciaio. Il prodotto è utilizzabile anche all'esterno (solo versioni con struttura in acciaio verniciato e scocca in polipropilene). Uso residenziale e contract (hotel, ristoranti, sale riunioni...). Il presente articolo ha inoltre superato una serie di test corrispondenti alle norme UNI EN 16139. Rev. 00 del 13/05/14.

MATERIALI IMPIEGATI . **Scocca**: plastica polipropilene oppure in legno multistrato curvato. **Struttura**: metallica in acciaio cromo lucido o verniciato, oppure con gambe in legno massello. **Carter sottosedile**: plastica polipropilene. **Tappi**: plastica polietilene. **Rivestimento imbottito (optional)**: imbottitura in schiumato poliuretano su supporto in ABS, rivestito in tessuto.

PULIZIA . **Superfici in plastica e metallo**: Non utilizzare prodotti aggressivi. Evitare di sfregare la superficie verniciata. Per la pulizia è consigliabile utilizzare prodotti detergenti neutri in soluzione acquosa. **Superfici in legno**: pulire passando un panno morbido leggermente inumidito con acqua e sapone neutro, subito dopo asciugare con un panno morbido asciutto. Non usare prodotti acidi, solventi o abrasivi. Con il tempo il colore del legno si matura naturalmente, in particolare la luce solare diretta può alterare sensibilmente il colore delle parti esposte.

Rivestimento in tessuto Kvadrat®: per la manutenzione ordinaria utilizzare l'aspirapolvere con l'accessorio adatto a evitare la formazione di bioccoli. In caso di macchie lievi passare la superficie con un panno bianco, pulito e morbido, inumidito con acqua tiepida o con una soluzione di detergente neutro. Per le macchie oleose utilizzare uno smacchiatore a secco. Caffè, tè, vino, frutta lasciano una macchia qualora non venga eliminata immediatamente. **Utilizzo OUTDOOR**: evitare che l'acqua ristagni sulla seduta.

FINITURE . Sono possibili lievi differenze di tonalità fra i vari elementi, inoltre, nel caso di prodotti acquistati in tempi diversi, il tempo trascorso ed i fattori climatico-naturali possono determinare variazioni di colore e/o tonalità. Le differenze sopra indicate non possono costituire motivo di reclamo e/o merce resa.

La garanzia non è valida per danneggiamenti dovuti ad un uso improprio del prodotto o avvenuti durante il trasporto.

ENGLISH

MANUFACTURER . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy
Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

CLASSIFICATION . Seating system in plastic /wood/steel. The product can also be used outdoors (only versions with lacquered steel frame and polypropylene structure). For residential and contract use (hotels, restaurants, meeting rooms etc.). This item has also passed the set of tests required to achieve compliance with the UNI EN 16139 standards rev. 00 dated 13/05/2014.

MATERIALS USED . **Structure**: polypropylene plastic or curved plywood. **Frame**: metallic in polished or lacquered chrome-plated steel, or with solid wood legs. **Under-seat casing**: polypropylene plastic. **Caps**: polyethylene plastic. **Padded upholstery (optional)**: foamed polyurethane padding on ABS support, upholstered in fabric.

CLEANING . **Plastic and metal surfaces**: Do not use aggressive products. Do not rub the lacquered surface. Use neutral detergents in a water-based solution to clean the product.

Wooden surfaces: clean using a soft cloth slightly moistened with water and neutral soap and then dry immediately with a soft, dry cloth. Never use acid or abrasive products or solvents. As time goes by, the colour of wood changes naturally; in particular the parts exposed to direct sunlight may alter noticeably.

Kvadrat® fabric upholstery: for routine maintenance use a vacuum cleaner and an accessory suitable to avoid tufting. For mild stains wipe the surface with a clean, soft, white cloth moistened with lukewarm water or with neutral detergent diluted with water. Use a dry clean stain-remover for greasy stains. Unless removed immediately, coffee, tea, wine and fruit tend to stain.

OUTDOOR use: do not let water collect on the seat.

FINISHES . Slight differences in shade between various items are possible. Moreover, if the items are purchased at different moments in time, the prolonged effect of natural and climatic factors may cause variations in colour and/or shade. The abovementioned differences cannot become grounds for complaints and/or for returns of goods.

The guarantee is not valid for damage caused by improper use of the product or during transport.

DEUTSCH

WARENBEZEICHNUNG . Sitzmöbelsystem aus Kunststoff/Holz/Stahl. Das Produkt ist auch im Außenbereich einsetzbar (nur in Version mit Struktur aus lackiertem Stahl und Aufbau aus Polypropylen). Verwendung in Wohnräumen oder im Contract-Bereich (Hotels, Restaurants, Versammlungsräumen ...). Der vorliegende Artikel hat außerdem eine Reihe von Prüfungen in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien EN 16139. Rev. 00 vom 13/05/14 bestanden.

EINGESETZTE MATERIALIEN . **Aufbau**: Polypropylen oder gerundetes Mehrschichtenholz. **Struktur**: metallisch aus Stahl Ausführung Chrom glänzend oder lackiert, oder mit Beinen aus Massivholz. **Gehäuse unter der Sitzfläche**: Polypropylen. **Abdeckkappen**: Polypropylen. **Gepolsterter Bezug (als Extra)**: Polsterung aus Polyurethan-Kaltschaum auf Unterlage aus ABS, Bezug aus Stoff.

REINIGUNG . **Oberflächen aus Kunststoff und Metall**: Keine aggressiven Reinigungsprodukte verwenden. Ein Reiben der lackierten Oberfläche vermeiden. Für die Reinigung empfehlen sich neutrale, mit Wasser verdünnte Reinigungsmittel.

Oberflächen aus Holz: Zur Reinigung ein mit Wasser und neutraler Seife getränktes Tuch verwenden. Anschließend sofort mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine säurehaltigen Produkte, Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Im Laufe der Zeit dunkelt die Farbe des Holzes natürlich nach, insbesondere bei direkter Sonnenbestrahlung kann sich die Farbe der betroffenen Teile erheblich verändern. **Stoffbezug Kvadrat®**: Verwenden Sie für die normale Reinigung einen Staubsauger mit passender Aufsatzdüse, um Fleckenbildung zu vermeiden. Im Falle von leichten Flecken lässt sich die Oberfläche mit einem sauberen, weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser oder einer neutralen Reinigungslösung getränkt wurde, reinigen. Bei ölhaltigen Flecken ein pulverförmiges Fleckenmittel verwenden. Spuren von Kaffee, Tee, Wein oder Obst müssen sofort entfernt werden, da sonst Flecken zurückbleiben. **Verwendung OUTDOOR**: Vermeiden Sie einen Wasserrückstau auf der Sitzfläche.

AUSFÜHRUNGEN . Wenn die Produkte in unterschiedlichen Zeiträumen erworben werden, so sind zwischen den einzelnen Elementen leichte Farbunterschiede möglich. Die natürliche Abnutzung und klimabedingte Einflüsse können ebenfalls zu Abweichungen bei Farbe und/oder Farbton führen. Die oben angeführten Unterschiede stellen keinen Grund für Beanstandungen und/oder Warenrückgaben dar.

Alle Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen oder während des Transports entstanden sind, fallen nicht unter den Garantiespruch.